



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

63. gadagājums
2020. gada 20. jūlijs

Saturs

I Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi

IETEIKUMI

Eiropas Sistēmisko risku padome

2020/C 238/01	Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas ieteikums (2020. gada 25. maijs) par drošības rezerves pieprasījumu radītajiem likviditātes riskiem (ESRK/2020/6)	1
---------------	--	---

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2020/C 238/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9872 – <i>Atlas/Permasteelisa</i>) ⁽¹⁾	10
---------------	---	----

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2020/C 238/03	Euro maiņas kurss — 2020. gada 17. jūlijs	11
---------------	---	----

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2020/C 238/04	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9619 – CDC / EDF / ENGIE / La Poste) ⁽¹⁾ 12
2020/C 238/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9787 – Česká spořitelna / Československá obchodní banka / Komerční banka / JV) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾ 14

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2020/C 238/06	Apstiprināšanas pieteikuma publikācija attiecībā uz produkta specifikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu 16
---------------	--

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

IETEIKUMI

EIROPAS SISTĒMISKO RISKU PADOME

EIROPAS SISTĒMISKO RISKU KOLĒĢIJAS IETEIKUMS

(2020. gada 25. maijs)

par drošības rezerves pieprasījumu radītajiem likviditātes riskiem

(ESRK/2020/6)

(2020/C 238/01)

EIROPAS SISTĒMISKO RISKU KOLĒĢIJAS VALDE,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1092/2010 (2010. gada 24. novembris) par Eiropas Savienības finanšu sistēmas makrouzraudzību un Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas izveidošanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 3. panta 2. punkta b), d) un f) apakšpunktu, kā arī 16.–18. pantu,

ņemot vērā Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas Lēmumu ESRK/2011/1 (2011. gada 20. janvāris), ar ko pieņem Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas Reglamentu ⁽²⁾, un jo īpaši tā 15. panta 3. punkta e) apakšpunktu un 18.–20. pantu,

tā kā:

- (1) Centralizēts klīrings un drošības rezerves apmaiņa darījumiem, kuru klīrings netiek veikts centralizēti, sniedz ievērojamu ieguldījumu finanšu stabilitātē, jo īpaši darījumu partnera riska pārvaldības ziņā. Pastiprināts atvasināto instrumentu centralizētais klīrings un atvasināto instrumentu to pozīciju, kurām klīrings netiek veikts centralizēti, nodrošinājums kopš 2008. gada finanšu krīzes ir ievērojami nostiprinājis atvasināto instrumentu tirgu elastību. Finanšu stabilitātes padomes, pamatojoties uz G20 līmenī panākto vienošanos, vadītās reformas palīdzējušas nodrošināt, ka nesenā tirgus spriedze nav radījusi plašas bažas par darījuma partnera kredītrisku. Centralizēts klīrings arī palielina neto norēķina iespējas un tādējādi arī likviditātes ietaupījumus, tostarp attiecībā uz mainīgās drošības rezerves maksājumiem, kas mehāniski atspoguļo tirgus cenu izmaiņas.
- (2) Tirgus satricinājumi, piemēram, straujš aktīvu cenu kritums un augsts tirgus svārstīguma līmenis, nozīmē mainīgās drošības rezerves pieaugumu un var izraisīt arī ievērojamus sākotnējās drošības rezerves pieprasījumus attiecībā uz skaidrās naudas vērtspapīru, preču vai atvasināto instrumentu pozīcijām. Drošības rezerve ir būtiska tam, kā centrālais darījuma partneris (CDP) pārvaldot darījuma partnera kredītrisku, un tā ir riska pārvaldības neatņemama sastāvdaļa, kā arī atbalsts sistēmiskajai elastībai.
- (3) Šādiem tirgus apstākļiem varētu būt būtiska ietekme uz tirgus dalībnieku likviditātes pārvaldību, to finansējuma vajadzībām un, iespējams, arī uz to maksātspēju, ja likviditātes spriedzes dēļ notiek sistemātiska aktīvu ārkārtas pārdošana.
- (4) Visbeidzot, ārējās sekas, ko rada būtiskas pārmaiņas tirgū un attiecīgie drošības rezerves pieprasījumi, var apdraudēt finanšu sistēmas stabilitāti.

⁽¹⁾ OV L 331, 15.12.2010., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 58, 24.2.2011., 4. lpp.

- (5) Covid-19 pandēmijas uzliesmojums un nesena naftas cenu svārstīguma pieaugums cita starpā izraisījis ievērojamus drošības rezerves pieprasījumus tirgos, kuros klīrings tiek veikts centralizēti, un tirgos, kuros klīrings netiek veikts centralizēti. Kopš 2020. gada februāra vidus sākotnējās drošības rezerves ir palielinājušās (daudz būtiskāk kotētiem atvasinātajiem instrumentiem nekā ārpusbiržas atvasinātajiem instrumentiem), ņemot vērā lielākus darījumu apjomus, un kā drošības rezerves modeļa reakcija uz potenciāli lielākiem nākotnes zaudējumiem paaugstināta tirgus svārstīguma dēļ. Turklāt CDP ir veikuši pieprasījumus un iekasējuši liela apjoma dienas mainīgo drošības rezervi, kas sedz tirgus svārstības, attiecīgajai izmaksai bieži notiekot tikai nākamajā rītā, kā rezultātā likviditāte uz laiku tiek turēta CDP kontos. Kopš tā laika martā reģistrēts būtisks divpusējo portfeļu dienas mainīgās drošības rezerves iemaksas un saņemšanas pieaugums.
- (6) Daudzi klīringa dalībnieki pieredzējuši īpaši ievērojamu sākotnējās drošības rezerves pieaugumu, un daži klīringa dalībnieki, iespējams, saskārušies paaugstinātām likviditātes grūtībām. Tomēr nevienā CDP, kas veic uzņēmējdarbību Eiropas Savienībā, nav notikusi saistību neizpilde. Drošības rezerves pieprasījumi klientu klīringa rezultātā vai tādu darījumu rezultātā, kuriem klīrings netiek veikts centralizēti, likviditātes grūtību dēļ var būt būtiski ietekmējuši nebanku iestādes. Raugoties nākotnē, tirgus dalībnieku spēja segt drošības rezerves pieprasījumus būs atkarīga no svārstīguma līmeņa nākotnē un no to likviditātes pārvaldības elastības.
- (7) Koncentrācija CDP un klīringa dalībnieku līmenī un CDP savstarpējā saistība, izmantojot kopējus klīringa dalībniekus, likviditātes nodrošinātājus, kontu turētājus vai ieguldījumu partnerus, arī var palielināt likviditātes riska kaitīgo ietekmi.
- (8) Tehniskie standarti un norādes par antiprocikliskumu (APC drošības rezerves pasākumi), kas ieviestas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 648/2012⁽³⁾, paredzētas, lai ierobežotu CDP drošības rezerves procikliskuma risku. Komisijas Deleģētajā regulā (ES) Nr. 153/2013⁽⁴⁾ ietvertas drošības rezerves un nodrošinājuma procikliskuma specifikācijas, kas jāievēro nacionālajām kompetentajām iestādēm. Grozījumi ETIR, kas ieviesti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/834 (ETIR atjaunojums)⁽⁵⁾, uzlabo drošības rezerves noteikšanas caurredzamību CDP un klīringa dalībnieku starpā, tomēr tāds pats caurredzamības līmenis netiek attiecināts uz attiecībām starp klīringa dalībniekiem un to klientiem.
- (9) Eiropas Sistēmisko risku kolēģija (ESRK) atbild par Eiropas Savienības finanšu sistēmas makroprudenciālo uzraudzību. Īstenojot savas pilnvaras, ESRK būtu jāpalīdz novērst un mazināt sistēmiskos riskus finanšu stabilitātei, tostarp riskus, kas saistīti ar likviditāti. Veicot savu uzdevumu, ESRK novērtē finanšu sistēmas riskus, kas varētu rasties no lieliem drošības rezerves pieprasījumiem, un ierosina, kā šos riskus varētu mazināt.
- (10) ESRK atzīst centralizētā klīringa nodrošināto daudzpusējo neto norēķinu sniegtos ieguvumus visai finanšu sistēmai likviditātes ietaupījumu veidā; ESRK arī atzinīgi vērtē sistēmiskās priekšrocības, ko sniedz centralizēts klīrings, kas ir būtisks līdzeklis finanšu stabilitātes stiprināšanā, nodrošinot un attīstot pareizu riska pārvaldības praksi kredītriska un likviditātes riska ziņā.
- (11) ESRK arī atzīst, ka politikas nostādnes attiecībā uz drošības rezervi nedrīkst apdraudēt aizsardzību pret darījuma partnera kredītrisku. Darījuma partneriem, tostarp CDP klīringa dalībniekiem un to klientiem, būtu jānodrošina, ka tie uztur pietiekamu likviditāti, lai laikus izpildītu drošības rezerves pieprasījumus. Tomēr no finanšu stabilitātes viedokļa ir arī lietderīgi nodrošināt, ka CDP lēmumi par riska pārvaldību nevajadzīgi neapgrūtina klīringa dalībniekus, klīringa dalībnieku klientus un citus darījuma partnerus pārmērīgi prociklisku iezīmju dēļ, tādējādi netīši radot likviditātes spriedzi, kas varētu kļūt par maksāspējas problēmām. Reaģējot uz šiem ieteikumiem, ESRK sagaida, ka CDP nodrošinās, ka to riska pārvaldība un elastība arī turpmāk būs stabila, un turpinās aizsargāt tirgus dalībniekus pret zaudējumiem saistību neizpildes dēļ.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 648/2012 (2012. gada 4. jūlijs) par ārpusbiržas atvasinātajiem instrumentiem, centrālajiem darījumu partneriem un darījumu reģistriem (OV L 201, 27.7.2012., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Komisijas Deleģētā regula (ES) Nr. 153/2013 (2012. gada 19. decembris), ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 648/2012 attiecībā uz regulatīvajiem tehniskajiem standartiem par prasībām centrālajiem darījumu partneriem (OV L 52, 23.2.2013., 41. lpp.).

⁽⁵⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/834 (2019. gada 20. maijs), ar ko Regulu (ES) Nr. 648/2012 groza attiecībā uz tūrvērtes pienākumu, tūrvērtes pienākuma piemērošanas apturēšanu, ziņošanas prasībām, riska mazināšanas metodēm attiecībā uz ārpusbiržas atvasināto instrumentu līgumiem, kuriem tūrvērti nav veicis centrālais darījumu partneris, darījumu reģistru reģistrāciju un uzraudzību un darījumu reģistriem piemērojamajām prasībām (OV L 141, 28.5.2019., 42. lpp.).

- (12) A un D ieteikuma mērķis ir nodrošināt, ka pēkšņas un nozīmīgas (tātad procikliskas) izmaiņas un pēkšņu ietekmi, kas saistīta ar sākotnējo drošības rezervi (tostarp papildu drošības rezervi) un nodrošinājumu, ierobežo: i) CDP – attiecībā uz saviem klīringa dalībniekiem; ii) klīringa dalībnieki – attiecībā uz saviem klientiem; un iii) divpusējā jomā, ja šādas izmaiņas un ietekme izriet no mehāniskas paļaušanās uz kredītreitingiem un, iespējams, no procikliskas iekšējās kredītspējas novērtēšanas metodikas. Likviditātes plānošanai vajadzētu būt pēc iespējas prognozējamai un pārvaldāmai, ierobežojot neparedzētus un nozīmīgus drošības rezerves pieprasījumus. Nosakot saprātīgus un izpildāmus termiņus paziņošanai par jebkādam izmaiņām drošības rezerves un diskontu protokolos, varētu nodrošināt, ka tirgus dalībnieki pielāgojas kontrolētā veidā.
- (13) B ieteikuma mērķis ir nodrošināt, ka CDP, veicot likviditātes stresa testus, visaptveroši ņem vērā visus notikumus, kuru rezultātā tie varētu saskarties ar likviditātes deficītu, lai stimulētu CDP uzlabot to paļaušanās uz likviditātes pakalpojumu sniedzējiem pārvaldību. Tas uzlabos vispārējo tirgus elastību, ņemot vērā, ka starp CDP un to likviditātes pakalpojumu sniedzējiem pastāv liela koncentrācija un savstarpēja saistība un ka piesardzīga likviditātes pārvaldība individuālu CDP līmenī šajā ziņā uzlabotu riska pārvaldību no sistēmiskās un makroprudenciālās perspektīvas.
- (14) C ieteikuma mērķis ir nodrošināt, ka CDP, saglabājot savu finansiālo elastību, ierobežo dienas laikā iekasēto mainīgo drošības rezervju maksājumu asimetriju un ka tie izstrādā savus drošības rezervju regulējumus un grafikus tā, lai tie būtu paredzami un izvairītos no pārmērīgām likviditātes grūtībām klīringa dalībniekiem, kas varētu izraisīt saistību neizpildes gadījumus.
- (15) Šis ieteikums neierobežo Eiropas Savienības centrālo banku pilnvaras monetārās politikas jomā.
- (16) ESRK ieteikumi tiek publicēti pēc tam, kad informēti adresāti, un pēc tam, kad Valde informējusi Eiropas Savienības Padomi par savu nolūku to darīt, un Padomei sniegta iespēja uz to atbildēt,

IR PIENĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

1. IEDAĻA

IETEIKUMI

A ieteikums. Pēkšņas ietekmes ierobežošana saistībā ar nodrošinājuma pieprasījumu

1. Kompetentajām iestādēm tiek ieteikts censties nodrošināt, ka CDP analizē savas politikas, kas noteikta Deleģētās regulas (ES) Nr. 153/2013 28. pantā, rezultātus akūta stresa periodos un ziņo par konstatējumiem savai kompetentajai iestādei.
2. Ieteicams, lai kompetentās iestādes, ņemot vērā saskaņā ar A ieteikuma 1. punktu veiktās analīzes rezultātus, censtos nodrošināt, ka, ciktāl to atļauj tiesību akti un atbilstoši CCP finansiālajai elastībai:
 - i) CDP modeļi un parametri drošības rezerves prasību noteikšanai un CDP politikas nostādnes un procedūras nodrošinājuma pieņemšanai un novērtēšanai, kā arī piesardzīgu diskontu noteikšanai nevajadzīgi un pārmērīgi neizraisa pēkšņas un būtiskas izmaiņas, kas rada pēkšņu ietekmi uz sākotnējo drošības rezervi, tostarp papildu drošības rezervi, un nodrošinājumu. CDP būtu jānodrošina, ka to modeļi, parametri, politikas nostādnes un procedūras:
 - a) izmanto detalizētu skalu iekšējiem kredītu novērtēšanas modeļiem un īsteno progresīvu pieeju, ieviešot izmaiņas drošības rezerves prasībās, tostarp papildinājumus un nodrošinājuma noteikumus, un nepamatoti nekavē šo samazinājumu iekļaušanu vispārējā riska pārvaldības praksē;
 - b) īsteno visaptverošu pieeju prociklisko iezīmju ierobežošanai saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 648/2012 41. panta regulatīvajām prasībām par procikliskumu, jo īpaši kredītreitingu pazemināšanas gadījumā;
 - ii) CDP, neierobežojot Regulas (ES) Nr. 648/2012 49. pantu, informē savas kompetentās iestādes un kompetentās iestādes informē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 648/2012 18. pantu izveidotās kolēģijas locekļus, ja tie:
 - a) samazina atbilstošā nodrošinājuma apjomu;

- b) būtiski maina nodrošinājuma diskontus;
- c) būtiski samazina koncentrācijas ierobežojumus, ko piemēro saskaņā ar Deleģētās regulas (ES) Nr. 153/2013 42. pantu.

Ciktāl tas netraucē riska pārvaldības lēmumu savlaicīgai īstenošanai, šāda informācija būtu jāsniedz pietiekamā laikā pirms īstenošanas.

3. Tiek ieteikts, ka, ciktāl to atļauj tiesību akti, klīringa dalībnieku attiecīgās kompetentās iestādes sadarbojas ar klīringa dalībniekiem pastāvīgās uzraudzības kontekstā, lai nodrošinātu, ka klīringa dalībnieku riska pārvaldības procedūru piemērošana, sniedzot klīringa pakalpojumus saviem klientiem, neizraisa pēkšņas un būtiskas izmaiņas un pēkšņu ietekmi attiecībā uz drošības rezerves pieprasījumiem un drošības rezerves iekasēšanu (ja vien šīs pēkšņās un būtiskās izmaiņas un pēkšņā ietekme nav neizbēgams tirgus notikumu rezultāts), kā arī nodrošinājuma praksi kredītreitingu pazemināšanas gadījumā, un būtiski nemazina klīringa dalībnieku īstenotās riska pārvaldības prakses drošumu vai neietekmē tās elastību,
4. Tiek ieteikts, ka, ciktāl to atļauj tiesību akti, tādu finanšu darījuma partneru un nefinanšu darījuma partneru attiecīgās kompetentās iestādes, kuri noslēdz ārpusbiržas atvasināto instrumentu līgumus un vērtspapīru finansēšanas darījumus, kuru klīrings netiek veikts centralizēti, cenšas nodrošināt, ka to riska pārvaldības procedūras kredītreitingu samazināšanas gadījumā neizraisa pēkšņas un būtiskas izmaiņas un pēkšņu ietekmi uz drošības rezerves pieprasījumiem un to iekasēšanu, kā arī nodrošinājuma praksi. To varētu panākt, piemēram, mudinot darījuma partnerus:
 - i) vispārējā riska pārvaldības praksē izmantot progresīvu un detalizētu secību, īstenojot kredītreitingu pazemināšanu;
 - ii) saglabāt visaptverošu pieeju prociklisko iezīmju ierobežošanai saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 648/2012 11. panta regulatīvajām prasībām, jo īpaši attiecībā uz reitingu pazemināšanu.

B ieteikums. Stresa scenārijs nākotnes likviditātes vajadzību novērtēšanai

1. Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei (EVTI) tiek ieteikts pārskatīt tehnisko standartu projektu ⁽⁶⁾, kas izstrādāts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 648/2012 44. panta 2. punktu un jo īpaši minētā tehnisko standartu projekta 32. panta 4. punktu, lai iekļautu noteikumus, kas paredz, ka CDP savos stresa scenārijos saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 648/2012 44. pantu iekļauj jebkuru divu tādu iestāžu saistību neizpildi, kuras sniedz pakalpojumus CDP un kuru saistību neizpilde varētu būtiski ietekmēt CDP likviditātes pozīciju.
2. Kamēr EVTI nav veikusi pasākumus, lai izpildītu B ieteikuma 1. punktu, un nav iespējami ieviesti atbilstoši Eiropas Savienības tiesību akti, kompetentajām iestādēm tiek ieteikts, ciktāl to atļauj tiesību akti, censties nodrošināt, ka stresa scenāriji saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 648/2012 44. pantu ietver divu tādu iestāžu saistību neizpildi, kuras sniedz pakalpojumus CDP un kuru saistību neizpilde varētu būtiski ietekmēt CDP likviditātes pozīciju; šādas iestādes varētu būt likviditātes pakalpojumu sniedzēji, norēķinu pakalpojumu sniedzēji vai citi pakalpojumu sniedzēji, kuru saistību neizpilde varētu ietekmēt CDP likviditātes pozīciju.
3. Kompetentajām iestādēm tiek ieteikts, ciktāl to atļauj tiesību akti, censties nodrošināt, ka CDP korektīvās darbības, kuras veic, lai novērstu likviditātes vajadzību segšanai pieejamo resursu nepietiekamību, kas konstatēta, pēc atbilstošo Eiropas Savienības tiesību aktu spēkā stāšanās piemērojot B ieteikuma 2. punktā vai B ieteikuma 1. punktā minētos papildu stresa scenārijus, nerada papildu slogu klīringa dalībniekiem, ja tās piemēro tirgus spriedzes laikā. Šajā nolūkā kompetentajām iestādēm būtu jānodrošina, ka CDP meklē papildu likviditāti no alternatīviem tirgus avotiem.
4. EVTI tiek ieteikts, ciktāl to atļauj tiesību akti, sadarbībā ar kompetentajām iestādēm sadarboties ar CDP un, ciktāl iespējams, ar attiecīgajām iestādēm trešās valstīs, lai veiktu koordinētus likviditātes stresa testus, kuros ņem vērā arī divu tādu iestāžu saistību neizpildi, kas minētas B ieteikuma 1. punktā un B ieteikuma 2. punktā.

⁽⁶⁾ *Draft technical standards under Regulation (EU) No 648/2012 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on OTC Derivatives, CCPs and Trade Repositories (ESMA/2012/600).*

C ieteikums. Ar drošības rezerves iekasēšanu saistīto likviditātes grūtību ierobežošana

1. Kompetentajām iestādēm tiek ieteikts censties nodrošināt, ka, ciktāl to atļauj tiesību akti un saskaņā ar CDP atbilstīgu riska pārvaldības praksi un finanšu elastību, CDP, veicot drošības rezerves pieprasījumus un iekasējot drošības rezervi, lai ierobežotu savu kredītrisku, cenšas izvairīties no nevajadzīgu likviditātes grūtību radīšanas klīringa dalībniekiem, tostarp nodrošinot, ka:
 - i) attiecībā uz pieprasītajām un dienas laikā iekasētajām drošības rezervēm, ciktāl tas operatīvi un juridiski iespējams, CDP atsevišķi norāda:
 - a) drošības rezervi, kas sedz potenciālos riska darījumus, tostarp riska darījumus, kas izriet no šajā dienā noslēgtajām un pārjaunotajām pozīcijām;
 - b) drošības rezervi, kas sedz realizētos riska darījumus, kuri izriet no tirgus svārstībām attiecīgajā dienā, un attiecībā uz kuru CDP būtu jāapsver iespēja veikt iekasēšanu un izmaksāšanu tajā pašā dienā;
 - ii) ja klīringa dalībnieks sniedzis sākotnējās drošības rezerves nodrošinājumu, kas pārsniedz nodrošinājumu, kurš nepieciešams, lai segtu risku, kas izriet no kontā reģistrētajām pozīcijām, tostarp pozīcijām, kas pārjaunotas dienas laikā, un jebkādu palielinātu riska pozīciju dienas laikā, CDP, ja tas operacionāli iespējams, piešķir prioritāti papildu nodrošinājuma izmantošanai, nevis papildu nodrošinājuma iekasēšanai, ja vien klīringa dalībnieks brīvprātīgi nesniedz papildu drošības rezervi. Šāda procedūra būtu jāveic paredzamā, pārrēķināmā un plānotā veidā;
 - iii) CDP nodrošina, ka sākotnējās un mainīgās drošības rezerves iekasēšanas process nerada klīringa dalībniekam pārmērīgus operacionālus ierobežojumus, kas var radīt papildu likviditātes risku.
2. Klīringa dalībnieku attiecīgajām kompetentajām iestādēm tiek ieteikts uzraudzīt un, ja tas ir nepieciešams un atļauts saskaņā ar tiesību aktiem, kā arī atbilstošs pienācīgai riska pārvaldības praksei un finansiālajai elastībai, sadarboties ar klīringa dalībniekiem pastāvīgas uzraudzības kontekstā, lai tad, kad klīringa dalībnieki izsaka drošības rezerves pieprasījumus iekasē sākotnējās un mainīgās drošības rezerves no saviem klientiem, tostarp finanšu un nefinanšu darījuma partneriem, lai ierobežotu savus kredītriskus, to mērķis būtu novērst nevajadzīgas likviditātes grūtības saviem klientiem. To varētu panākt, piemēram, nodrošinot, ka:
 - i) tad, ja klients sniedzis pietiekamu sākotnējo drošības rezervi, lai segtu risku, kas izriet no klīringa dalībnieka reģistrētajām pozīcijām, tostarp pozīcijām, kas pārjaunotas dienas laikā, un jebkādu palielinātu riska pozīciju dienas laikā, klīringa dalībnieki piešķir prioritāti pārsnieguma sākotnējās drošības rezerves nodrošinājuma izmantošanai, nevis papildu nodrošinājuma iekasēšanai, ja vien klients brīvprātīgi nesniedz papildu drošības rezervi;
 - ii) klīringa dalībnieki nodrošina, ka sākotnējās un mainīgās drošības rezerves iekasēšanas process nerada klientam pārmērīgus operacionālus ierobežojumus, kas var radīt papildu likviditātes risku.

D ieteikums. Procikliskuma mazināšana klientu klīringa pakalpojumu sniegšanā un vērtspāpīru finansēšanas darījumos

1. Attiecīgajām kompetentajām iestādēm tiek ieteikts veicināt diskusiju virzību starptautiskā līmenī, vajadzības gadījumā piedaloties starptautiskos forumos un standartizācijas organizācijās, attiecībā uz līdzekļiem, ar kuru palīdzību mazina drošības rezerves un diskontu prakses procikliskumu, sniedzot klientu pakalpojumus saistībā ar biržā tirgotiem un ārpusbiržas atvasinātajiem instrumentiem, kā arī vērtspāpīru finansēšanas darījumiem neatkarīgi no tā, vai to klīrings tiek veikts centralizēti vai decentralizēti. Šo diskusiju mērķim vajadzētu būt tādu globālu standartu izstrādāšanai, kas reglamentē obligātās prasības procikliskuma mazināšanai, sniedzot šādus pakalpojumus.
2. Ja šādi globāli standarti tiek noteikti, Eiropas Komisijai tiek ieteikts apsvērt iespēju rosināt to īstenošanu ar Savienības tiesību aktu palīdzību.

2. IEDAĻA

ĪSTENOŠANA

1. Definīcijas

1. Šajā ieteikumā piemēro šādas definīcijas:

- a) "kompetentā iestāde" ir iestāde, ko iesaistītā dalībvalsts noteikusi saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 648/2012 22. pantu;
- b) "CDP" ir CDP, kas definēts Regulas (ES) Nr. 648/2012 2. panta 1. punktā;
- c) "klīrings" ir klīrings, kas definēts Regulas (ES) Nr. 648/2012 2. panta 3. punktā;
- d) "klīringa dalībnieks" ir klīringa dalībnieks, kas definēts Regulas (ES) Nr. 648/2012 2. panta 14. punktā;
- e) "atvasinātais instruments" jeb "atvasināto instrumentu līgums" ir atvasinātais instruments jeb atvasināto instrumentu līgums, kas definēts Regulas (ES) Nr. 648/2012 2. panta 5. punktā;
- f) "attiecīgā kompetentā iestāde" ir kompetentā iestāde, kas norādīta Regulas (ES) Nr. 648/2012 2. panta 8. punktā minētajos tiesību aktos, un kompetentā iestāde, ko dalībvalsts izraudzījies saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 648/2012 10. panta 5. punktu un tā vajadzībām;
- g) "finanšu darījuma partneris" ir finanšu darījuma partneris, kas definēts Regulas (ES) Nr. 648/2012 2. panta 8. punktā;
- h) "nefinanšu darījuma partneris" ir nefinanšu darījuma partneris, kas definēts Regulas (ES) Nr. 648/2012 2. panta 9. punktā;
- i) "klients" ir klients, kas definēts Regulas (ES) Nr. 648/2012 2. panta 15. punktā;

2. Īstenošanas kritērijs

Īstenojot šo ieteikumu, pienācīga vērība jāpievērš proporcionalitātes principam, ņemot vērā katra ieteikuma mērķi un saturu;

3. Pārskatu sniegšanas termiņi

Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1092/2010 17. panta 1. punktu adresātiem jāinformē Eiropas Parlaments, Padome, Komisija un ESRK par darbībām, kas veiktas, reaģējot uz šo ieteikumu, vai jāpamato jebkāda bezdarbība. Paziņojumi jānosūta, ievērojot šādus termiņus:

1. A ieteikums

- a) Kompetentajām iestādēm tiek lūgts līdz 2020. gada 30. novembrim Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un ESRK iesniegt I pielikumā iekļauto veidlapu par A ieteikuma 1. punkta un A ieteikuma 2. punkta īstenošanu.
- b) Attiecīgajām kompetentajām iestādēm tiek lūgts līdz 2020. gada 30. novembrim Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un ESRK nodot I pielikumā iekļauto veidlapu par A ieteikuma 3. punkta un A ieteikuma 4. punkta īstenošanu.

2. B ieteikums

- a) EVTI tiek lūgts līdz 2021. gada 31. decembrim Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un ESRK nodot I pielikumā iekļauto veidlapu par B ieteikuma 1. punkta īstenošanu.
- b) Kompetentajām iestādēm tiek lūgts līdz 2020. gada 30. novembrim Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un ESRK nodot I pielikumā iekļauto veidlapu par B ieteikuma 2. punkta, B ieteikuma 3. punkta un B ieteikuma 4. punkta īstenošanu.

3. C ieteikums

- a) Kompetentajām iestādēm tiek lūgts līdz 2020. gada 30. novembrim Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un ESRK nodot I pielikumā iekļauto veidlapu par C ieteikuma 1. punkta īstenošanu.
- b) Klīringa dalībnieku attiecīgajām kompetentajām iestādēm tiek lūgts līdz 2020. gada 30. novembrim Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un ESRK nodot I pielikumā iekļauto veidlapu par C ieteikuma 2. punkta īstenošanu.

4. D ieteikums

- a) Kompetentajām iestādēm un attiecīgajām kompetentajām iestādēm tiek lūgts līdz 2021. gada 31. decembrim Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un ESRK nodot I pielikumā iekļauto veidlapu par D ieteikuma 1. punkta īstenošanu.
- b) Komisijai tiek lūgts līdz 2022. gada 31. decembrim Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un ESRK nodot I pielikumā iekļauto veidlapu par D ieteikuma 2. punkta īstenošanu.

4. Uzraudzība un novērtējums

1. ESRK Valde izvērtēs darbības un pamatojumus, par kuriem paziņojuši adresāti, un vajadzības gadījumā var lemt par to, ka šis ieteikums nav ievērots un adresāti nav pienācīgi pamatojuši savu bezdarbību.
2. Metodoloģija, kas izklāstīta rokasgrāmatā par ESRK ieteikumu ievērošanas novērtēšanu ⁽⁷⁾, kurā aprakstīta procedūra ESRK ieteikumu ievērošanas novērtēšanai, netiks piemērota.

Frankfurtē pie Mainas, 2020. gada 25. maijā

ESRK Valdes vārdā –
ESRK Sekretariāta vadītājs
Francesco MAZZAFERRO

⁽⁷⁾ Handbook on the assessment of compliance with ESRB recommendations, April 2016, pieejama https://www.esrb.europa.eu/pub/pdf/recommendations/160502_handbook.en.pdf

I PIELIKUMS

Paziņojums par darbībām, kas veiktas, reaģējot uz ieteikumu**1. Ziņas par adresātu**

Ieteikums	
Adresāta valsts	
Iestāde	
Atbildes sniedzēja vārds, uzvārds un kontaktinformācija	
Paziņojuma datums	

2. Paziņojums par darbībām

Ieteikums	Vai atbilstat? (jā/nē/neattiecas)	Atbilstības nodrošināšanai veikto darbību apraksts	Daļējas atbilstības vai neatbilstības pamatojums
A ieteikuma 1. punkts			
A ieteikuma 2. punkts			
A ieteikuma 3. punkts			
A ieteikuma 4. punkts			
B ieteikuma 1. punkts			
B ieteikuma 2. punkts			
B ieteikuma 3. punkts			
B ieteikuma 4. punkts			
C ieteikuma 1. punkts			
C ieteikuma 2. punkts			
D ieteikuma 1. punkts			
D ieteikuma 2. punkts			

3. Piezīmes

- Šo veidlapu izmanto paziņojumam, kas noteikts Regulas (ES) Nr. 1092/2010 17. panta 1. punktā.
- Aizpildītā veidlapa katram adresātam ar ESRK sekretariāta starpniecību jāiesniedz ESRK elektroniski, izmantojot īpaši šim nolūkam paredzēto DARWIN folderi, vai pa e-pastu uz adresi notifications@esrb.europa.eu. ESRK Sekretariāts organizēs paziņojumu nosūtīšanu Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai apkopotā veidā.
- Ja ieteikums nav piemērojams, ailē "Vai atbilstat" izvēlieties "neattiecas"

4. Tiek sagaidīts, ka adresāti sniedz visu attiecīgo informāciju un dokumentus, kas saistīti ar ieteikumu īstenošanu, tostarp informāciju par veikto darbību būtību un laiku.
 5. Ja adresāts atbilst tikai daļēji, tam jāsniedz pilnīgs paskaidrojums par neatbilstības apmēru, kā arī detalizēta informācija par daļēju atbilstību. Paskaidrojumā skaidri jānorāda attiecīgās ieteikuma daļas, kurām adresāti neatbilst.
-

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.9872 – Atlas/Permasteelisa)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2020/C 238/02)

Komisija 2020. gada 15. jūlijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32020M9872. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2020. gada 17. jūlijs**

(2020/C 238/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1428	CAD	Kanādas dolārs	1,5510
JPY	Japānas jena	122,53	HKD	Hongkongas dolārs	8,8617
DKK	Dānijas krona	7,4453	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7463
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,91078	SGD	Singapūras dolārs	1,5887
SEK	Zviedrijas krona	10,3330	KRW	Dienvikorejas vona	1 376,55
CHF	Šveices franks	1,0753	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	19,0496
ISK	Islandes krona	160,20	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,9975
NOK	Norvēģijas krona	10,5995	HRK	Horvātijas kuna	7,5380
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 793,45
CZK	Čehijas krona	26,682	MYR	Malaizijas ringits	4,8723
HUF	Ungārijas forints	353,72	PHP	Filipīnu peso	56,511
PLN	Polijas zlots	4,4827	RUB	Krievijas rublis	81,8409
RON	Rumānijas leja	4,8422	THB	Taizemes bāts	36,238
TRY	Turcijas lira	7,8413	BRL	Brazīlijas reāls	6,0839
AUD	Austrālijas dolārs	1,6360	MXN	Meksikas peso	25,6132
			INR	Indijas rūpija	85,6700

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta M.9619 – CDC / EDF / ENGIE / La Poste)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2020/C 238/04)

1. Komisija 2020. gada 10. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju atbilstoši Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantam.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *La Caisse des dépôts et consignations* ("CDC", Francija),
- *EDF Pulse Croissance Holding* (Francija), kas pieder grupai *Électricité de France* ("EDF"),
- *ENGIE* (Francija),
- *La Poste SA* (Francija), kas pieder *La Poste* grupai, kuru kontrolē CDC.

CDC (tostarp *La Poste*), EDF un ENGIE Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār jaunizveidotu uzņēmumu *Archipels*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas jaunizveidotā kopuzņēmumā.

Par šo koncentrāciju Komisijai jau bija paziņots 2020. gada 19. maijā, taču minētais paziņojums 2020. gada 22. jūnijā tika atsaukts.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- CDC ir publiska grupa, kas veic vispārējās nozīmes uzdevumus, lai atbalstītu valsts un pašvaldību īstenoto valsts politiku,
- EDF galvenokārt darbojas elektroenerģijas tirgos Francijā un ārvalstīs. Digitālo uzticamības pakalpojumu nozarē EDF vienīgā darbība ir bez maksas nodrošināt EDF rīku, kas izmanto blokķēdi un ļauj pārbaudīt, vai EDF izdots paziņojums presei ir autentisks,
- ENGIE ir starptautiska rūpniecības un pakalpojumu grupa, kas darbojas gāzes, elektroenerģijas un enerģijas pakalpojumu jomā. Šī grupa nedarbojas digitālo uzticamības pakalpojumu nozarē,
- *La Poste* ir vēsturiskais pasta pakalpojumu operators Francijā, kas darbojas piecās galvenajās darbības jomās, tostarp *La Banque Postale*, kas veic banku un apdrošināšanas darbības, un *Numérique*, kas attīsta digitālos risinājumus un pakalpojumus, jo īpaši ar *Docuposte* starpniecību, nodrošinot klientu identifikāciju, elektronisko parakstu un sertifikāciju.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

(¹) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9619 – CDC / EDF / ENGIE / La Poste

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, faksu vai pastu. Lūdzam izmantot turpmāk norādīto kontaktinformāciju.

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.9787 – Česká spořitelna / Československá obchodní banka / Komerční banka / JV)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 238/05)

1. Komisija 2020. gada 10. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- Česká spořitelna, a.s. ("CS", Čehija), kas pieder uzņēmumam Erste Group Bank AG (Austrija),
- Československá obchodní banka, a.s. ("ČSOB", Čehija), kas pieder KBC grupai (Beļģija),
- Komerční banka, a.s. ("KB", Čehija), kas pieder Société Générale grupai (Francija).

Uzņēmumi CS, ČSOB un KB Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār jaunizveidotu kopuzņēmumu ("JV", Čehija).

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas jaunizveidotā kopuzņēmumā.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- CS ir banka, kas darbojas Čehijā un sniedz banku un finanšu pakalpojumus privātpersonām, maziem un vidējiem uzņēmumiem, pašvaldībām un citām publiskā sektora struktūrām, kā arī daudznacionālajiem uzņēmumiem un finanšu iestādēm,
- ČSOB ir banka, kas darbojas Čehijā. ČSOB piedāvā banku produktus un pakalpojumus visām klientu grupām, t. i., privātpersonām, maziem un vidējiem uzņēmumiem, kā arī korporatīviem un institucionāliem klientiem,
- KB ir banka, kas darbojas Čehijā un Eiropas Ekonomikas zonā un sniedz dažādus banku pakalpojumus privātpersonu un uzņēmumu apkalpošanas, kā arī ieguldījumu banku pakalpojumu jomā,
- kopuzņēmums sniegs e-identifikācijas pakalpojumus Čehijā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9787 – Česká spořitelna / Československá obchodní banka / Komerční banka / JV

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004, 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Apstiprināšanas pieteikuma publikācija attiecībā uz produkta specififikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu

(2020/C 238/06)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret grozījumu pieteikumu atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 (⁽¹⁾) 51. pantam trīs mēnešu laikā pēc tās publicēšanas datuma.

APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS ATTIECĪBĀ UZ PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS GROZĪJUMU, KAS NAV MAZNOZĪMĪGS, AIZSARGĀTA CILMES VIETAS NOSAUKUMA / AIZSARGĀTAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES GADĪJUMĀ

Grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta pirmo daļu

“VINAGRE DE JEREZ”

ES Nr.: PDO-ES-0723-AM01 – 18.12.2018.

ACVN (X) AĢIN ()

1. Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses

Consejo Regulador de las Denominaciones de Origen Protegidas “Jerez-Xérès-Sherry”, “Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda” y “Vinagre de Jerez” (Aizsargātu cilmes vietas nosaukumu “Jerez-Xérès-Sherry”, “Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda” un “Vinagre de Jerez” reglamentējošā padome). Avenida Alcalde Álvaro Domecq n° 2. 11402 Jerez de la Frontera (Cádiz), Spānija. Tālr. +34 956332050. vinjerez@sherry.org

(Andalūzijas autonomā apgabala Lauksaimniecības, zivsaimniecības un lauku attīstības reģionālā departamenta) 2018. gada 12. februāra rīkojumā, ar ko apstiprina Noteikumus par Aizsargātu cilmes vietas nosaukumu “Jerez-Xérès-Sherry”, “Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda” un “Vinagre de Jerez” reglamentējošās padomes darbību, ir noteikts, ka Reglamentējošā padome ir aizsargātā cilmes vietas nosaukuma “Vinagre de Jerez” pārvaldības iestāde saskaņā ar 2011. gada 25. marta Likuma Nr. 2/2011 par pārtikas un zvejas produktu kvalitāti Andalūzijā III sadaļas IV nodaļas noteikumiem. Tāpēc tai nepārprotami ir likumīga interese iesniegt pieteikumu par šo grozījumu produkta specififikācijā.

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Spānija

3. Produkta specififikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi

- Produkta nosaukums
- Produkta apraksts
- Ģeogrāfiskais apgabals
- Izcelsmes apliecinājums
- Ražošanas metode
- Saikne
- Marķējums
- Cits [norādīt]

(⁽¹⁾) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

4. Grozījuma vai grozījumu veids

- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu.
- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienots dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts.

5. Grozījums vai grozījumi

Ir rosināti četri nozīmīgi grozījumi, kas ietekmē produkta specifikācijas un vienotā dokumenta dažādas iedaļas. Šie grozījumi ir norādīti šajā dokumentā, lai skaidrotu rosinātās izmaiņas.

5.1. Prasību par aizsargāto etiķa veidu sausā ekstrakta un pelnu saturu svītrosāna

Skartās iedaļas

Produkta specifikācijas B.2. iedaļa un vienotā dokumenta 3.2. apakšpunkts

Iepriekšējais teksts

(..)

Sausajam ekstraktam ir jābūt vismaz 1,3 gramiem uz litru un skābuma grādu, savukārt "Vinagre de Jerez Gran Reserva" – vismaz 2,3 gramiem uz litru un skābuma grādu.

Pelnu saturam jābūt no diviem līdz septiņiem gramiem litrā, izņemot "Vinagre de Jerez Gran Reserva" kategoriju, kurai pelnu saturam jābūt no četriem līdz astoņiem gramiem litrā.

Grozītais teksts

(Šīs divas prasības ir dzēstas no B.2. iedaļas.)

Produkta specifikācijas F.4. iedaļa un vienotā dokumenta 5.3. apakšpunkts

Iepriekšējais teksts

(..)

Papildus izturēšana ozolkoka mucās un īpašie mikroklimatiskie apstākļi pagrabos ļauj etiķim iegūt sevišķas īpašības izturēšanas laikā. Izmatojamajam mucu veidam – Amerikas ozola mucām, kurās ilgstoši turēti šerija vīni, – ir spēja nodrošināt mikrooksigenēšanu, kas ir piemērota lēnai etiķa attīstībai un izturēšanas laikā ļauj pakāpeniski veidoties sastāvdaļām. Tas ļauj stabilizēties krāsvielām, veidoties polimēru grupām un piešķir etiķim tam raksturīgo dzintara līdz sarkankoka krāsu, kā arī "torrefacto" grauzdētas kafijas un kafijas ar pienu smaržu, kuru papildina vaniļas aromāts. Turklāt koka hemiceluloze veicina pakāpenisku ūdens iztvaikošanu, kā rezultātā etiķī palielinās sausā ekstrakta daudzums, minerālāļu un pelnu saturs. Attiecīgi "Vinagre de Jerez" sausajam ekstraktam ir jābūt vismaz 1,3 gramiem uz litru un skābuma grādu, savukārt "Vinagre de Jerez Gran Reserva" – vismaz 2,3 gramiem uz litru un skābuma grādu, un pelnu saturam jābūt no diviem līdz septiņiem gramiem litrā, izņemot "Vinagre de Jerez Gran Reserva" kategoriju, kurai pelnu saturam jābūt no četriem līdz astoņiem gramiem litrā.

(..)

Grozītais teksts

(..)

Papildus izturēšana ozolkoka mucās un īpašie mikroklimatiskie apstākļi pagrabos ļauj etiķim iegūt sevišķas īpašības izturēšanas laikā. Izmatojamajam mucu veidam – Amerikas ozola mucām, kurās ilgstoši turēti šerija vīni, – ir spēja nodrošināt mikrooksigenēšanu, kas ir piemērota lēnai etiķa attīstībai un izturēšanas laikā ļauj pakāpeniski veidoties sastāvdaļām. Tas ļauj stabilizēties krāsvielām, veidoties polimēru grupām un piešķir etiķim tam raksturīgo dzintara līdz sarkankoka krāsu, kā arī "torrefacto" grauzdētas kafijas un kafijas ar pienu smaržu, kuru papildina vaniļas aromāts.

(..)

Grozījuma iemesls

Minimālais pelnu un sausā ekstrakta saturs produkta specifikācijā tika noteikts, paredzot stingrākas prasības nekā vispārējos tiesību aktos par etiķi, jo šīs vērtības atspoguļoja parastās vērtības, kas tika tradicionāli konstatētas aizsargātajos etiķa veidos. Parasti šīs vērtības bija augstākas, pateicoties to izejvielu īpašībām, kas tika lietotas etiķa ražošanā izmantotā vīna darīšanai. Šīs īpašības tika panāktas, izmantojot vīnogu misu, kas iegūta ar noteiktu spiedienu (otrais spiedums), un novācot ražu tikai ar rokām, ievācot arī kātiņus. Abi faktori tieši ietekmē pelnu un sausā ekstrakta saturu vīnā, ko lieto etiķa ražošanai, un attiecīgi arī iegūtajā etiķī.

Mūsdienās gandrīz puse no vīnogām, kas tiek audzētas cilmes vietas nosaukuma ražošanas apgabalā, tiek novāktas mehāniski, pateicoties vīnogulāju audzētāju īstenotajiem tehnoloģiskajiem uzlabojumiem – stādīšanas modeļi ir labāk piemēroti mehanizācijai, vīnogulājiem tiek veidots augstāks vainags, tiek izmantotas ražas novākšanas mašīnas, kas ir saudzīgākas pret vīnogulājiem un vīnogām, utt. Tas nozīmē, ka liela daļa vīnogu, ko lieto tādu vīnu darīšanai, kurus izmanto "Vinagre de Jerez" ražošanā, tiek saspiestas bez kātiņiem, kas ievērojami samazina tanīnu un attiecīgi arī pelnu un sausā ekstrakta līmeni.

Tāpat arī, pateicoties ražotāju tendencei ražot izsmalcinātākus un elegantākus etiķa veidus, aizvien vairāk tiek izmantota pirmā spieduma vīnogu misa, kas tiek iegūta, izmantojot ļoti mazu spiedienu, un parasti tiek uzlabota ar temperatūras kontroli. Tas, savukārt, nozīmē, ka tiek iegūti aromātiskāki un smalkāki vīni, kam nav tik izteikta struktūra, kā arī ir zemāks pelnu un sausā ekstrakta saturs. Jāatceras arī, ka šie divi parametri ne vienmēr ietekmē etiķa kvalitāti. Vienmēr ir daudz svarīgāk izmantot labi fermentētas, veselīgas un kvalitatīvas izejvielas, kurās pienācīgi izpaužas šķirnes īpašības un audzēšanas apstākļi.

Visu šo iemeslu dēļ Reglamentējošā padome, kuru konsultēja šim nolūkam izveidota tehniska komiteja, rosina svītrot šos parametrus no produkta specifikācijas. Joprojām ir spēkā vispārējo tiesību aktu par etiķi noteikumi.

5.2. Vīnogu misas izmantošana

Skartās iedaļas

Produkta specifikācijas B.4. iedaļa un vienotā dokumenta 3.2. apakšpunkts

Iepriekšējais teksts

(..)

Turklāt atkarībā no attiecīgu vīnogu šķirņu vīnu izmantošanas izšķir turpmāk minētos pussaldā (semi-dulce) "Vinagre de Jerez" veidus, kuri vai [var] atbilst kādai no iepriekš aprakstītajām kategorijām:

- 1) "Vinagre de Jerez al Pedro Ximénez": tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un kuram izturēšanas procesa laikā pievieno "Pedro Ximénez" tipa vīnus;
- 2) "Vinagre de Jerez al Moscatel": tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un kuram izturēšanas procesa laikā pievieno "Moscatel" tipa šķirnes vīnus.

Grozītais teksts

(..)

B.4.2. Izšķir šādus pussaldā (semi-dulce) "Vinagre de Jerez" veidus, kuri var ietilpt iepriekš aprakstītajās kategorijās:

- 1) "Vinagre de Jerez al Pedro Ximénez": tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un kam pievieno "Pedro Ximénez" vīnu vai ļoti gatavu vai saulē nogatavinātu "Pedro Ximénez" šķirnes vīnogu misu no ražošanas apgabala, kurai pievienots neitrāls vīna spirts, lai apturētu fermentāciju;
- 2) "Vinagre de Jerez al Moscatel": tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un kam pievieno "Moscatel" vīnu vai ļoti gatavu vai saulē nogatavinātu "Moscatel" šķirnes vīnogu misu no ražošanas apgabala, kurai pievienots neitrāls vīna spirts, lai apturētu fermentāciju.

Produkta specifikācijas C.5. iedaļa, vienotais dokuments netiek grozīts

Iepriekšējais teksts

"Vinagre de Jerez" ražošanā atļauts izmantot šādas metodes:

(..)

Arī etiķiem "Vinagre de Jerez al Pedro Ximénez" un "Vinagre de Jerez al Moscatel" ir atļauts pievienot stiprinātos vīnus no vīna darītāvām, kas iekļautas cilmes vietas nosaukuma "Jerez-Xérès-Sherry" reģistros.

Grozītais teksts

“Vinagre de Jerez” ražošanā atļauts izmantot šādas metodes:

(..)

Arī etiķiem “Vinagre de Jerez al Pedro Ximénez” un “Vinagre de Jerez al Moscatel” ir atļauts pievienot stiprinātos vīnus no vīna darītāvām, kas iekļautas cilmes vietas nosaukuma “Jerez-Xérès-Sherry” reģistros, kā arī ļoti gatavu vai saulē nogatavinātu šo šķirņu vīnogu misu no ražošanas apgabala, kurai pievienots neitrāls vīna spirts, lai apturētu fermentāciju. Vīna spirtam ir jābūt iegūtam vīna darītāvās, kas iekļautas cilmes vietas nosaukuma “Jerez-Xérès-Sherry” reģistros.

Grozījuma iemesls

Kad tika sagatavota cilmes vietas nosaukuma produkta specifikācija, aizsargātos etiķa veidus pussaldā etiķa ražošanas nolūkā varēja saldināt tikai ar stiprinātajiem vīniem, kas ražoti no ‘Pedro Ximénez’ vai ‘Moscatel’ šķirnes vīnogām vīna darītāvās, kuras iekļautas cilmes vietas nosaukuma “Jerez-Xeres-Sherry” reģistros.

Tomēr, tā kā saskaņā ar cilmes vietas nosaukuma “Jerez-Xérès-Sherry” produkta specifikāciju šo vīnu spirta saturam ir jābūt 15 % tilp., tiek ievērojami ierobežotas to izmantošanas iespējas, jo tas mazina skābuma līmeni un palielina spirta saturu, kā rezultātā iegūtais etiķis var neatbilst specifikācijā norādītajām parametru robežvērtībām.

Jāatceras, ka kvalitatīvais mērķis ir panākt, lai šiem etiķiem būtu neliela salduma nots, kā arī minētajām šķirnēm atbilstošas organoleptiskās īpašības – noteiktajā apgabalā šo šķirņu vīnogas iegūst ļoti izteiktu raksturu, pateicoties gan šķirnes īpašībām, gan tradicionālajai praksei ļaut vīnogām pārgatavoties, ko sauc par “asoleo” (nogatavināšana saulē).

Izmantojot vīnogu misu no šo šķirņu ļoti gatavajām vai saulē nogatavinātajām ogām no ražošanas apgabala, kurai pievienots neitrāls vīna spirts, lai apturētu fermentāciju (vīna spirtam arī jābūt ražotam vīna darītāvās, kuras iekļautas cilmes vietas nosaukuma “Jerez-Xeres-Sherry” reģistros), ir iespējams iegūt aizsargātu etiķi, kas maigi bagātināts ar šo šķirņu garšas notīm un kam ir vajadzīgais saldums, pārlietu nemazinot skābuma līmeni un būtiski nepalielinot spirta saturu.

5.3. “Vinagre de Jerez” pussaldo un saldo veidu aizsardzība

Skartās iedaļas

Produkta specifikācijas B.2. iedaļa un vienotā dokumenta 3.2. apakšpunkts

Iepriekšējais teksts

Aizsargātā nosaukuma etiķim ir šādas analītiskās īpašības:

spirta atlikuma saturs nedrīkst pārsniegt 3 % tilpuma, izņemot “Pedro Ximénez” vai “Moscatel” etiķi, kuram spirta atlikuma saturs nedrīkst pārsniegt 4 % tilpuma,

kopējai skābes koncentrācijai etiķskābē ir jābūt vismaz 70 gramiem litrā, izņemot “Pedro Ximénez” vai “Moscatel” etiķi, kuram tā var būt 60 grami litrā; “Gran Reserva” tipa etiķim kopējai skābes koncentrācijai etiķskābē ir jābūt ne mazāk par 80 gramiem litrā.

(..)

“Pedro Ximénez” vai “Moscatel” “Vinagre de Jerez” litrā jā satur vismaz 60 gramu minēto vīnu reducējošās vielas.

Grozītais teksts

Aizsargātā nosaukuma etiķim ir šādas analītiskās īpašības:

spirta atlikuma saturs nedrīkst pārsniegt 3 % tilpuma, izņemot saldo un pussaldo etiķi, kuram spirta atlikuma saturs nedrīkst pārsniegt 4 % tilpuma,

kopējam skābumam, kas izteikts etiķskābē, ir jābūt vismaz 70 gramiem litrā, izņemot saldo un pussaldo etiķi, kuram tas var būt 60 grami litrā. “Gran Reserva” tipa etiķim kopējam skābumam, kas izteikts etiķskābē, ir jābūt ne mazāk par 80 gramiem litrā,

(..)

pussaldajam “Vinagre de Jerez” jā satur vismaz 60 gramus reducējošo vielu litrā,

saldajam “Vinagre de Jerez” jā satur vismaz 150 gramus reducējošo vielu litrā.

Produkta specifikācijas B.4. iedaļa un vienotā dokumenta 3.2. apakšpunkts.

Iepriekšējais teksts

Atkarībā no aizsargāta nosaukuma etiķa izturēšanas perioda izšķir šādu kategoriju etiķus:

(..)

Turklāt atkarībā no attiecīgu vīnogu šķirņu vīnu izmantošanas izšķir turpmāk minētos pussaldā (semi-dulce) “Vinagre de Jerez” veidus, kuri var atbilst kādai no iepriekš aprakstītajām kategorijām:

- 1) “Vinagre de Jerez al Pedro Ximénez”: tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un kuram izturēšanas procesa laikā pievieno “Pedro Ximénez” tipa vīnus;
- 2) “Vinagre de Jerez al Moscatel”: tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un kuram izturēšanas procesa laikā pievieno “Moscatel” tipa šķirnes vīnus.

Grozītais teksts

B.4.1. Atkarībā no aizsargāta nosaukuma etiķa izturēšanas perioda izšķir šādu kategoriju etiķus:

(..)

B.4.2. Izšķir šādus pussaldā (semi-dulce) “Vinagre de Jerez” veidus, kuri var ietilpt iepriekš aprakstītajās kategorijās:

- 1) “Vinagre de Jerez al Pedro Ximénez”: tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un kam pievieno “Pedro Ximénez” vīnu vai ļoti gatavu vai saulē nogatavinātu “Pedro Ximénez” šķirnes vīnogu misu no ražošanas apgabala, kurai pievienots neitrāls vīna spirts, lai apturētu fermentāciju;
- 2) “Vinagre de Jerez al Moscatel”: tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un kam pievieno “Moscatel” vīnu vai ļoti gatavu vai saulē nogatavinātu “Moscatel” šķirnes vīnogu misu no ražošanas apgabala, kurai pievienots neitrāls vīna spirts, lai apturētu fermentāciju.

B.4.3. Iepriekšējā punktā aprakstītos etiķus drīkst piedāvāt tirgū kā “Vinagre de Jerez Dulce”, ja tie satur vismaz 150 gramus reducējošo vielu litrā.

Produkta specifikācijas C.5. iedaļa, vienotais dokuments netiek grozīts

Iepriekšējais teksts

“Vinagre de Jerez” ražošanā atļauts izmantot šādas metodes:

(..)

Arī etiķiem “Vinagre de Jerez al Pedro Ximénez” un “Vinagre de Jerez al Moscatel” ir atļauts pievienot stiprinātos vīnus no vīna darītavām, kas iekļautas cilmes vietas nosaukuma “Jerez-Xérès-Sherry” reģistros.

(..)

Grozītais teksts

“Vinagre de Jerez” ražošanā atļauts izmantot šādas metodes:

(..)

Arī etiķiem “Vinagre de Jerez al Pedro Ximénez” un “Vinagre de Jerez al Moscatel” ir atļauts pievienot stiprinātos vīnus no vīna darītavām, kas iekļautas cilmes vietas nosaukuma “Jerez-Xérès-Sherry” reģistros, kā arī ļoti gatavu vai saulē nogatavinātu šo šķirņu vīnogu misu no ražošanas apgabala, kurai pievienots neitrāls vīna spirts, lai apturētu fermentāciju. Vīna spirtam ir jābūt iegūtam vīna darītavās, kas iekļautas cilmes vietas nosaukuma “Jerez-Xérès-Sherry” reģistros.

“Vinagre de Jerez Dulce” gadījumā papildus minimālajam reducējošo vielu saturam no “Pedro Ximénez” un “Moscatel” vīniem vai vīnogu misām, kas norādītas B.4. iedaļā, ir atļauts pievienot arī koncentrēto vīnogu misu un rektificētu koncentrētu vīnogu misu.

(..)

Pamatojums

Kā norādīts iepriekšējā punktā, pašreizējā produkta specifikācijā ir noteikts, ka dažādu tādu kategoriju produkti, kas pamatojas uz izturēšanas periodiem (“Vinagre de Jerez”, “Vinagre de Jerez Reserva” un “Vinagre de Jerez Gran Reserva”), var tikt klasificēti kā pussaldais etiķis, ja to reducējošo vielu saturs, kas panākts, izmantojot atbilstīgus vīnus no šķirņu “Pedro Ximénez” vai “Moscatel” vīnogām, vienā litrā ir vismaz 60 grami.

Nav noliedzams, ka šādi pussaldā etiķa veidi ir tieši saistīti ar tradicionāliem stiprinātiem cilmes vietas nosaukuma "Jerez-Xérès-Sherry" vīniem, no kuriem vēsturiski iegūts "Vinagre de Jerez", un šķirņēm, kas tradicionāli izmantotas vīna darīšanai šajā reģionā. Tāpēc tagad tiek rosināts paplašināt iespējamo aizsargāto etiķa veidu sarakstu, lai iekļautu ne tikai etiķi, kas saldināts ar "Pedro Ximénez" vai "Moscatel" vīniem, bet arī etiķi, kam pievienota koncentrēta vīnogu misa vai rektificēta koncentrēta vīnogu misa, jo šīs sastāvdaļas arī tiek plaši izmantotas "Jerez" vīnu saldināšanai.

Tas arī dotu iespēju papildināt šo šķirņu nodrošināto saldumu tā, lai iegūtajā etiķī tā līmenis sasniegtu vismaz 150 g/litrā (šādā līmenī sajastais saldums jau ir diezgan ievērojams), kā tas ir ar cilmes vietas nosaukumu "Jerez-Xérès-Sherry" aizsargāto vīnu gadījumā.

5.4. Izmantojamā vīna definīcijas grozījums un izejmateriālu saraksta uzlabojums

Skartā iedaļa

Produkta specifikācijas D iedaļa un vienotā dokumenta 3.2. apakšpunkts

Iepriekšējais teksts

Etiķus ar aizsargāta[u] cilmes vietas nosaukumu "Vinagre de Jerez" iegūst tikai no "izmantojamo vīnu" etiķskābās rūgšanas.

(..)

Šie vīni jāgatavo saskaņā ar attiecīgajam vīna apzīmējumam noteikto specifikāciju un atbilstīgi prasībām, kuras ir paredzētas attiecībā uz ACVN apgabalā radīto vīnogu izcelsmi, un vīndarības metodēm, ko paredz šīs nozares regulējums.

Grozītais teksts

Etiķus, kas aizsargāti ar cilmes vietas nosaukumu "Vinagre de Jerez", iegūst no "izmantojamo vīnu" etiķskābās rūgšanas.

(..)

Šie vīni jāgatavo saskaņā ar attiecīgajam vīna apzīmējumam noteikto specifikāciju un atbilstīgi prasībām, kuras ir paredzētas attiecībā uz ACVN apgabalā radīto vīnogu izcelsmi, un vīndarības metodēm, ko paredz piemērojamais regulējums, neskarot faktu, ka spontāns etiķskābās rūgšanas process var būt pazeminājis spirta saturu līdz vērtībai, kas ir mazāka par šajos tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Turklāt etiķiem "Vinagre de Jerez al Pedro Ximénez" un "Vinagre de Jerez al Moscatel" ir atļauts pievienot stiprinātos vīnus no vīna darītavām, kas iekļautas cilmes vietas nosaukuma "Jerez-Xérès-Sherry" reģistros, kā arī ļoti gatavu vai saulē nogatavinātu šo šķirņu vīnogu misu no ražošanas apgabala, kurai pievienots neitrāls vīna spirts, lai apturētu fermentāciju. Vīna spirtam ir jābūt iegūtam vīna darītavās, kas iekļautas cilmes vietas nosaukuma "Jerez-Xérès-Sherry" reģistros.

"Vinagre de Jerez Dulce" gadījumā ir atļauts pievienot arī koncentrētu vīnogu misu un rektificētu koncentrētu vīnogu misu.

Pamatojums

Saskaņā ar pašreizējo D iedaļas formulējumu "Vinagre de Jerez" ir iespējams ražot no vīniem, uz kuriem attiecas cilmes vietas nosaukumi "Jerez-Xérès-Sherry" un "Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda" un kuri atbilst attiecīgo produktu specifikācijās paredzētajiem nosacījumiem. Jāatceras, ka "Vinagre de Jerez" vēsturiski radās no vīniem izturēšanas procesā, kuri dabiski "sarūga etiķi" (etiķskābā rūgšana), pateicoties etiķskābes baktēriju darbībai.

Tomēr viens no minēto specifikāciju nosacījumiem paredz, ka šo vīnu minimālajam faktiskajam spirta saturam ir jābūt 15 % tilp. Dabiska etiķskābā rūgšana bieži nozīmē, ka daļa no šā spirta tiek pārveidota etiķskābē, kā rezultātā kopējā spirta saturs ir mazāks par šo robežvērtību.

Tāpēc tiek rosināts, ka "Vinagre de Jerez" produkta specifikācijā jādod iespēja izmantot atbilstošus vīnus, kuru spirta saturs ir mazāks par to attiecīgajās produkta specifikācijās noteiktajām robežvērtībām spontānas etiķskābās rūgšanas procesa dēļ.

Visbeidzot, saskaņā ar iepriekšējās sadaļās izklāstītajiem grozījumiem ir papildināts izejvielu saraksts.

VIENOTS DOKUMENTS

“VINAGRE DE JEREZ”

ES Nr.: PDO-ES-0723-AM01 – 18.12.2018.

ACVN (X) AĢIN ()

1. **Nosaukums**

“Vinagre de Jerez”

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts**

Spānija

3. **Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts**3.1. *Produkta veids*

1.8. grupa. Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.).

3.2. *Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums*

“Vinagre de Jerez” ir produkts, kuru etiķskābās rūgšanas rezultātā iegūst no izmantojamajiem ražošanas apgabalā ražotiem vīniem. Šo produktu gatavo un iztur, ievērojot 3.4. punktā aprakstītās tradicionālās metodes, un tam ir turpmāk minētās organoleptiskās un analītiskās īpašības.

Aizsargātā nosaukuma etiķim ir šādas analītiskās īpašības:

- spirta atlikuma saturs nedrīkst pārsniegt 3 % tilpuma, izņemot saldo un pussaldo etiķi, kuram spirta atlikuma saturs nedrīkst pārsniegt 4 % tilpuma,
- kopējam skābumam, kas izteikts etiķskābē, ir jābūt vismaz 70 gramiem litrā, izņemot saldo un pussaldo etiķi, kuram tas var būt 60 grami litrā; “Gran Reserva” tipa etiķim kopējam skābumam, kas izteikts etiķskābē, ir jābūt ne mazākam par 80 gramiem litrā,
- sulfātu saturs nedrīkst pārsniegt 3,5 gramus litrā,
- pussaldajam “Vinagre de Jerez” jā satur vismaz 60 gramus reducējošo vielu litrā,
- saldajam “Vinagre de Jerez” jā satur vismaz 150 gramus reducējošo vielu litrā.

Etiķi ar aizsargātu cilmes vietas nosaukumu “Vinagre de Jerez” ir apsūbējuša zelta līdz sarkankoka krāsā, un tie ir biezi un eļļaini. Tiem ir intensīva smarža ar vieglu spirta aromātu, kurā dominē vīna un koka smarža. Neraugoties uz skābumu, tiem ir patīkama garša ar ilgstošu pēcgaršu.

Atkarībā no aizsargāta nosaukuma etiķa izturēšanas perioda izšķir šādu kategoriju etiķus:

- a) “Vinagre de Jerez”: tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un izturēts vismaz sešus mēnešus;
- b) “Vinagre de Jerez Reserva”: tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un izturēts vismaz divus gadus;
- c) “Vinagre de Jerez Gran Reserva”: tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un izturēts vismaz desmit gadus.

Izšķir šādus pussaldā (*semi-dulce*) “Vinagre de Jerez” veidus, kuri var ietilpt iepriekš aprakstītajās kategorijās:

- “Vinagre de Jerez al Pedro Ximénez”: tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un kam pievieno “Pedro Ximénez” vīnu vai ļoti gatavu vai saulē nogatavinātu ‘Pedro Ximénez’ šķirnes vīnogu misu no ražošanas apgabala, kurai pievienots neitrāls vīna spirts, lai apturētu fermentāciju,
- “Vinagre de Jerez al Moscatel”: tas ir etiķis, kas aizsargāts ar šo nosaukumu un kam pievieno “Moscatel” vīnu vai ļoti gatavu vai saulē nogatavinātu ‘Moscatel’ šķirnes vīnogu misu no ražošanas apgabala, kurai pievienots neitrāls vīna spirts, lai apturētu fermentāciju.

Visbeidzot, iepriekšējā daļā aprakstītie etiķa veidi var tikt piedāvāti tirgū kā “Vinagre de Jerez Dulce”, ja tie satur vismaz 150 gramus reducējošo vielu litrā.

3.3. Dzīvnīeku barība (tikai dzīvnīeku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)

Etiķus, kas aizsargāti ar cilmes vietas nosaukumu "Vinagre de Jerez", iegūst no "izmantojamo vīnu" etiķskābās rūgšanas.

Tas nozīmē, ka "Jerez" etiķa ieguvei vajadzīgās izejvielas veido "izmantojamie vīni". Šos vīnus ražo vīna darītavās, kuras atrodas etiķa ražošanas apgabalā, kas atbilst cilmes vietas nosaukumu "Jerez-Xérès-Sherry" un "Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda" ražošanas apgabalam, un šie vīni var būt:

- a) tā paša gada vīni, kas ir sasnieguši savu dabisko spirta tilpumkoncentrāciju;
- b) izturēti vīni, kas ir sasnieguši attiecīgajās produktu specifikācijās paredzēto vidējo minimālo izturēšanas termiņu.

Šie vīni jāgatavo saskaņā ar attiecīgajam vīna apzīmējumam noteikto specifikāciju un atbilstīgi prasībām, kuras ir paredzētas attiecībā uz ACVN apgabalā radīto vīnogu izcelsmi, un vīndarības metodēm, ko paredz piemērojamais regulējums, neskarot faktu, ka spontāns etiķskābās rūgšanas process var būt pazeminājis spirta saturu līdz vērtībai, kas ir mazāka par šajos tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Turklāt etiķiem "Vinagre de Jerez al Pedro Ximénez" un "Vinagre de Jerez al Moscatel" ir atļauts pievienot stiprinātos vīnus no vīna darītavām, kas iekļautas cilmes vietas nosaukuma "Jerez-Xérès-Sherry" reģistros, kā arī ļoti gatavu vai saulē nogatavinātu šo šķirņu vīnogu misu no ražošanas apgabala, kurai pievienots neitrāls vīna spirts, lai apturētu fermentāciju. Vīna spirtam ir jābūt iegūtam vīna darītavās, kas iekļautas cilmes vietas nosaukuma "Jerez-Xérès-Sherry" reģistros.

"Vinagre de Jerez Dulce" gadījumā ir atļauts pievienot arī koncentrētu vīnogu misu un rektificētu koncentrētu vīnogu misu.

3.4. Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

a) Denaturēšana

Visas izmantojamā vīna partijas denaturē daļējas etiķskābās rūgšanas procesā, tiklīdz tās nogādā to reģistrēto vīna darītavu telpās, kuras izmanto šim nolūkam savus etiķa krājumus tādā apjomā, kas ir pietiekams, lai iegūtais maisījums sasniegtu vismaz 1° etiķskābes koncentrāciju.

b) Etiķskābā rūgšana

Etiķskābā rūgšana ir vīnā esošā spirta satura pārveidošana etiķskābē, izmantojot etiķskābes baktērijas. Izšķir divus "Vinagre de Jerez" ieguves procesus:

- 1) process, kuru veic tā sauktās "Bodegas de Elaboración de Vinagre" – rūpnieciski uzņēmumi, kuru rīcībā ir etiķskābās rūgšanas iekārtas, kurās izejvielu – izmantojamo vīnu – pārstrādā atbilstīgajā etiķī, izmantojot kontrolētu etiķskābās rūgšanas procesu;
- 2) process, kuru veic "Bodegas de Crianza y Expedición de Vinagres" – šajā gadījumā etiķskābā rūgšana notiek tajās pašās koka mucās, kuras izmanto produkta izturēšanai.

c) Izturēšana jeb nogatavināšana

Īpaša izturēšanas jeb nogatavināšanas sistēma, kas vajadzīga aizsargāta nosaukuma etiķa ieguvei, var būt klasiskā tā dēvētā "criaderas y soleras" sistēma [kuras gadījumā mucas tiek sakārtotas dažādos līmeņos, ko sauc par *criaderas* un kas atbilst dažādam izturēšanas vecumam, vecākās mucas novietojot grīdas līmenī (*solera*); apakšējos līmeņus periodiski papildina ar etiķi no augstākiem līmeņiem] vai "de añadas" (ražas gada) sistēma, ko atbilstīgam etiķim piemēro tik ilgi, cik vajadzīgs, lai etiķis iegūtu atbilstošajam veidam raksturīgās organoleptiskās un analītiskās īpašības.

1. Izturēšanai izmantojamās tvertnes

Visu izturamā etiķa krājumus iepilda koka mucās, kuras pirms tam ir izmantotas vīna raudzēšanai, un to tilpums nedrīkst pārsniegt 1 000 litru. Iznēmuma gadījumā Reglamentējošā padome var atļaut izmantot arī vīna raudzēšanas koka mucas, kuru tilpums ir lielāks par 1 000 litriem, ja šādas mucas ir tikušas vēsturiski izmantotas un to lietošana šādām vajadzībām ir reģistrēta Reglamentējošajā padomē pirms produkta specifikācijas publicēšanas.

2. Vidējais minimālais izturēšanas termiņš

Visu veidu etiķis pirms nodošanas patēriņam ir jāiztur vidēji vismaz sešus mēnešus. "Vinagre de Jerez Reserva" etiķa vidējais izturēšanas termiņš ir vismaz divi gadi, bet "Vinagre de Jerez Gran Reserva" – desmit gadu.

Etiķi, kas iegūts tikai no viena gada ražas un kas ir ticis izturēts, nejaucot to kopā ar etiķi, kurš iegūts no cita gada ražas, var marķēt kā "Añada" ("Noteikta gada") ar noteikumu, ka tas ir ticis izturēts vismaz divus gadus. Minēto terminu var lietot kopā ar citiem 3.2. apakšpunktā noteiktajiem deskriptoriem ar noteikumu, ka vīns atbilst katram konkrētajam gadījumam paredzētajiem rādītājiem.

3.5. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakšanas u. c. īpašie noteikumi

Tarai, kurā iepilda "Vinagre de Jerez" tiešam patēriņam, ir jābūt no stikla vai cita materiāla, kas nekaitē produkta specifiskajām īpašībām, un tai jāatbilst nominālajam tilpumam, kas attiecīgā laikā ir atļauts šim pārtikas produktam.

"Vinagre de Jerez" iepildīšanu var veikt:

- 1) iepildīšanas telpās, kas pieder uzņēmumiem, kuri reģistrēti "Bodegas de Crianza y Expedición de Vinagres" reģistrā; vai arī
- 2) Reglamentējošās padomes apstiprinātajās iepildīšanas struktūrās, kas pieder uzņēmējiem, kuri veic uzņēmējdarbību ražošanas apgabalā vai ārpus tā un kuri iegādājas neiepildītu "Vinagre de Jerez" no reģistrētiem uzņēmumiem un iesaistās tikai iepildīšanas posmā.

Lai iepriekš minētās iepildīšanas struktūras iegūtu atļauju veikt savu darbību, tām abos gadījumos ir jāapliecina Reglamentējošajai padomei, ka tās ievēro juridiskās prasības, kas piemērojamas etiķa pildīšanai katrā reģionā, un ka tajās ir ieviesta kvalitātes kontroles sistēma, kas nodrošina pilnīgu produkcijas izsekojamību un atbilstošu rīcību ar produktiem, kurus tie iepildīšanas nolūkā iegādājas no reģistrētām vīna darītāvē.

3.6. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi

Etiķa pudeles etiķetē un kontretiķetē obligāti redzamā vietā jābūt uzrakstam "Denominación de Origen "Vinagre de Jerez"" (cilmes vietas nosaukums "Vinagre de Jerez"). Tajās jābūt norādītam arī attiecīgā etiķa veidam, kā arī visai vispārējai nozīmes informācijai, kas ir paredzēta attiecīgajos tiesību aktos. Turklāt etiķiem, ko piedāvā tirgū, jābūt marķētiem ar Reglamentējošās padomes izsniegtu garantijas uzlīmi, vai to kontretiķetē jābūt ACVN atšķirības zīmei, kā arī burtu un ciparu identifikācijas kodam atbilstīgi Reglamentējošās padomes noteiktajām normām.

Reglamentējošā padome pārliecinās par etiķešu, kurās ir iekļauts aizsargātais nosaukums "Vinagre de Jerez", atbilstību produkta specififikācijas prasībām un aizsargātā cilmes vietas nosaukuma marķējuma reglamentējumam.

4. Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija

"Vinagre de Jerez" ražošanas apgabalu veido šādu pašvaldību teritorija: *Jerez de la Frontera, El Puerto de Santa María, Sanlúcar de Barrameda, Trebujena, Chipiona, Rota, Puerto Real un Chiclana de la Frontera* (Kadisas (Cádiz) province), kā arī *Lebrija* (Seviljas (Seville) province), kas atrodas uz austrumiem no 5°49' rietumu garuma un uz dienvidiem no 36°58' ziemeļu platuma.

Iepriekš minētais ražošanas apgabals atbilst cilmes vietas nosaukumu "Jerez-Xérès-Sherry" un "Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda" ražošanas apgabalam.

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

5.1. Ģeogrāfiskā apgabala specifika

"Vinagre de Jerez" ražošanas apgabala specifika ir saistīta ar vēsturiskiem, dabas un cilvēka faktoriem.

a) Vēsturiskie faktori

Vīnogu audzēšana, vīndarība un etiķa ražošana ir bijusi viena no Heresas (*Jerez*) reģiona pamatnozārēm tūkstošiem gadu jau kopš feniķiešu laikiem. Apgabals *Marco de Jerez* ģeogrāfiski atrodas netālu no svarīgām tirdzniecības ostām, kurām ir bijusi liela vēsturiska nozīme, piemēram, no Kadisas vai Seviljas ostas, tāpēc vietējie vīni un etiķis bieži tika krauti kuģos, kuru galamērķis bija Amerika vai Eiropas ziemeļu tirgi, savukārt vīna un etiķa izturēšana notika mucās, kuras bija izgatavotas Spānijas aizjūras kolonijās no Amerikas ozola. Tāpat arī "criaderas y soleras" sistēma, kas ir raksturīgs Heresas (*Jerez*) reģiona vīnkopības elements, neapšaubāmi ir radusies jau XVII gadsimtā un bija saistīta ar nepieciešamību apmierināt tirgus pieprasījumu pēc nemainīgas kvalitātes vīna un etiķa neatkarīgi no katras vīnogu ražas atšķirībām.

b) Dabas faktori

Ražošanas apgabalam ir raksturīgi līdzienumi vai lēzeni pauguri, kuru nogāžu slīpums ir no 10 līdz 15 %, dominējošais augsnes tips ir tā dēvētā "albariza" – balts irdenais mergelis ar lielu mitruma aizturēšanas spēju. Augsnes sastāvā īpaši izceļas kalcija karbonāts, māls un silīcija dioksīds. Raksturīgs karsts klimats, minimālā temperatūra ziemā ir apmēram 5 °C, savukārt maksimālā temperatūra vasarā var sasniegt aptuveni 35 °C. Ģeogrāfiskajā apgabalā ir vairāk nekā 300 saulainu dienu gadā, vidējais nokrišņu daudzums gadā ir apmēram 600 litri vienā kvadrātmetrā, nokrišņi pārsvarā ir novembrī, decembrī un martā. Šis faktors ir jāņem vērā saistībā ar apgabalam raksturīgās baltās augsnes ("albariza") spēju aizturēt mitrumu un nepieļaut tā evapotranspirāciju. Visbeidzot arī jāuzsver divu apgabalā valdošo vēju ievērojamā ietekme uz klimatu: sausais un karstais austrumu vējš ("viento de levante"), kas pūš no iekšzemes, un mitrais rietumu vējš ("viento de poniente"), kas pūš no okeāna un padara klimatu mērenāku, jo īpaši vasarā.

c) Cilvēkfaktori

Ražošanas apgabalam ir raksturīga plaši izmantotā "Vinagre de Jerez" izturēšanas sistēma, kuru dēvē par "criaderas y soleras", tāpat kā "bota" – tipiskas no Amerikas ozola izgatavotas mucas ar spēcīgu vīna aromātu – izmantošana. Arī arhitektūrai ir liela nozīme etiķa, kuram piešķir cilmes vietas nosaukumu "Vinagre de Jerez", specifikas veidošanā. Etiķa izturēšanas pagrabiem parasti ir divslīpju pārsegums un augsti griesti, kas nodrošina iekšienē lielu telpu gaisam, kas absorbē ārējās termiskās svārstības. Sienu biezums parasti ir pietiekams, lai nodrošinātu izolāciju, savukārt logi, kas atrodas noteiktā augstumā, ļauj cirkulēt gaisam un iekļūt svaiga rietumu nakts vēja plūsmām, vienlaikus novēršot tiešas gaismas iedarbību uz mucām.

5.2. Produkta specifika

"Vinagre de Jerez" specifika galvenokārt ir saistīta ar izejvielu, no kuras to iegūst: izmantojamajiem vīniem. Ražošanas apgabalā ražo arī ļoti raksturīgus vīnus, un atsevišķas to iezīmes var acīmredzami konstatēt arī etiķi "Vinagre de Jerez". Krāsu gammu veido apsūbējuša zelta līdz sarkankoka krāsa, tam piemīt viegla spirta smarža ar izteiktu vīna un koka smaržas pārsvaru.

Turklāt apgabala klimatiskie apstākļi un pagrabu konstrukcijas īpatnības veicina īpaša mikroklimata veidošanos pagrabos, nodrošinot tādu etiķa sastāvdaļu koncentrēšanos visā izturēšanas procesa laikā, kas piešķir lielu garšas noturību.

5.3. Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta kvalitāti vai īpašībām

Visas iepriekš minētās orogrāfiskās, augsnes un klimatiskās īpašības piešķir ražošanas apgabala vīnogu audzēm īpatnības, kuras lielā mērā nosaka izmantojamo vīnu specifiku un attiecīgi arī no tiem iegūstamā "Vinagre de Jerez" īpašības. Izšķirīga nozīme ir dabas faktoru ietekmei uz izmantojamajiem vīniem, kurus iegūst no attiecīgajām vīnogu šķirnēm ('Palomino', 'Moscatel' un 'Pedro Jiménez'). Tāpat arī apgabalos ar karstu klimatu, kā "Vinagre de Jerez" ražošanas apgabalā, vīnogas kopumā nogatavojas daudz ātrāk, un ļoti saldajai vīnogu misai parasti ir raksturīgi samērā zemi skābuma rādītāji. Vīnogulāju augšanas aktīvajā periodā ražošanas apgabalā ir īpaši liels saules gaismas daudzums, kas nodrošina ogu labu attīstību un nogatavošanos. Turklāt ražošanas apgabalā ir raksturīgas sausas vasaras, kuras sakrīt ar laikposmu starp vīnogu nogatavošanos un ražas novākšanu, tāpat arī šajā apgabalā valda ļoti karstais un sausais austrumu vējš (*levante*). Šajā saistībā rietumu vējam, kas pūš no Atlantijas okeāna, ir termoregulējoša nozīme, un tā biežās nakts brīzes vasarā nodrošina lielas rasas veidošanos, kompensējot ūdens nepietiekamību, kuru var pastiprināt lielais saules gaismas daudzums apgabalā. Izšķirīga nozīme ir arī "albariza" augsnei ar tās spēju aizturēt mitrumu, kas ļauj veidoties augsnes apakšējā ūdens rezervēm.

No otras puses, svarīga nozīme ir arī ieraugiem, kas ir izvēlēti jau kopš seniem laikiem, ir saistīti ar apgabala vides apstākļiem un arī piešķir noteiktas īpašības. Vīna spirtu un daudzvērtīgo spirtu metabolisms, kas notiek ražošanas apgabalā *Marco de Jerez* sastopamajā spirta ieguves raugā, nodrošina vīna sekundārās sastāvdaļas un izmaina primārās sastāvdaļas šāda veidā: samazina glicerīna saturu, palielina acetaldehīdu un esterificēšanas produktu saturu. Iegūtie acetaldehīdi tiek pārveidoti acetoīnā, kas augstāko spirtu klātbūtnē veido "Vinagre de Jerez" raksturīgo smaržu. Paaugstināta spirta atlikuma klātbūtnē ir arī svarīga nozīme saistībā ar "Vinagre de Jerez" kvalitāti un raksturojumu, jo tā ļauj veidoties esterificētām sastāvdaļām (galvenokārt etilacetātam), kuras strukturē etiķi, piešķirot tam sarežģītāku uzbūvi un līdzsvarojot etiķskābās rūgšanas primāros aromātus.

Papildus izturēšana ozolkoka mucās un īpašie mikroklimatiskie apstākļi pagrabos ļauj etiķim iegūt sevišķas īpašības izturēšanas laikā. Izmatojamajam mucu veidam ir spēja nodrošināt mikrooksigenēšanu, kas ir piemērota lēnai etiķa attīstībai un izturēšanas laikā ļauj pakāpeniski veidoties sastāvdaļām. Tas ļauj stabilizēties krāsvielām, veidoties polimēru grupām un piešķir etiķim tam raksturīgo dzintara līdz sarkankoka krāsu, kā arī "torrefacto" grauzdētas kafijas un kafijas ar pienu smaržu, kuru papildina vaniļas aromāts.

"Criaderas y soleras" sistēma, kas ir attiecīgajā apgabalā visvairāk izmantotā izturēšanas metode, labvēlīgi ietekmē etiķa viendabīgumu, jo mazina dažādu gadu vīnogu ražu izmantošanas sekas. Un, visbeidzot, apgabala *Marco de Jerez* pagrabu konstrukcijas īpatnības ļauj uzturēt noteiktu mikroklimatu un tādējādi ne tikai veicina lēnu etiķa oksigenēšanos, bet arī nodrošina vispiemērotākos apstākļus mucu glabāšanai "Vinagre de Jerez" izturēšanas vajadzībām.

Atsauce uz specifikācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

Produkta grozītā specifikācija ir pieejama, atverot saiti

https://juntadeandalucia.es/export/drupaljda/Pliego_Vinagre_Jerez_modificado.pdf

vai Lauksaimniecības, zivsaimniecības un lauku attīstības reģionālās ministrijas tīmekļa vietnē (<https://juntadeandalucia.es/organismos/agriculturaganaderiapescaydesarrollosostenible.html>) atverot šādu navigācijas ceļu: *Áreas de actividad / Industrias y Cadena Agroalimentaria / Calidad / Denominaciones de calidad / Vinagres*.

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV